



# Polanin

kwartalnik Gminy Polanka Wielka

Nr 4 (52) październik - grudzień 2010r.

Cena 3 zł.

## W numerze:

Stół Wigilijny

refleksje

Bożonarodzeniowe...

Aktywna kobieta na wsi

LKS runda jesienna

nowinki ze szkół



***Wesołych Świąt***  
*błogosławieństwa Bożej Dzieciny*  
*oraz wszelkiej pomyślności*  
*na Rok 2011*

*życzą,*

*Wójt Gminy Mariusz Figura*

*Przewodniczący Rady Gminy Stanisław Orlanka*  
*oraz Radni Gminy Polanka Wielka*





## LKS - migawki z rundy jesiennej

REKLAMA

Burski przed próba obrony  
Ostatni mecz rundy jesiennej  
Kapitan Pławny dyskutuje z arbitrem  
najlepszy strzelec na boisku T. Pławny  
P. Tomczyk walczy o piłkę

FIRMA HANDLOWO USŁUGOWO TRANSPORTOWA

**PIERO TRANS**

Piotr Drabczyk

tel. 507 110 442

[www.pierotrans.pl](http://www.pierotrans.pl)

email: pierotrans@interia.pl



Polanka Wielka  
ul. Spacerowa 7  
32-607

Piotrowice, ul. Andrychowska 218  
32-641 Przeciszów

**TRANSPORT**  
**OPAL KRUSZYWA MATERIAŁY SYPKIE**



|                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>STIHL MS 170-D</b> 649,-</p> <p>Moc: 1,6 kW<br/>Poziom cięcie: 130 cm (A)<br/>Poziom cięcie: 109 cm (A)<br/>Wartość dęgi: 1000 g/min</p>                                                   | <p><b>STIHL MS 211</b> 1.199,-</p> <p>Moc: 2,3 kW<br/>Poziom cięcie: 130 cm (A)<br/>Poziom cięcie: 110 cm (A)<br/>Wartość dęgi: 1000 g/min</p> <p><b>GRATIS!</b></p> | <p><b>STIHL MS 341</b> 2.499,-</p> <p>Moc: 4,2 kW<br/>Poziom cięcie: 130 cm (A)<br/>Poziom cięcie: 110 cm (A)<br/>Wartość dęgi: 1000 g/min</p> <p><b>GRATIS!</b></p> |                                                                                                                                         |
| <p><b>STIHL SH 85-D</b> 1.249,-</p> <p>Wydajność: 170 m³/h<br/>Ciężar: 3,2 kg<br/>Poziom cięcie: 130 cm (A)<br/>Poziom cięcie: 110 cm (A)<br/>Wartość dęgi: 1000 g/min</p> <p><b>GRATIS!</b></p> |                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                      | <p><b>VIKING GE 150</b> 1.249,-</p> <p>Moc: 2500 W<br/>Ciężar: 24 kg<br/>Maksymalna szerokość gąsienic: 35 mm</p> <p><b>GRATIS!</b></p> |

**W zasięgu ręki!**

**PEŁNY ASORTYMENT WYROBÓW STIHL - VIKING POLECA**  
Autoryzowany Dealer: **NYCZ**

Bielsko-Biała, ul. Katowicka 19, tel. (33) 816 12 59  
Czechowice-Dziedzice, ul. Niepodległości 13, tel. (32) 738 56 06  
Oświęcim, ul. Zaborska 34, tel. (33) 842 21 21  
Stara Wieś - gmina Wilamowice,  
ul. Starowiejskich 20, tel. (33) 845 68 39  
[nych@nych.net.pl](mailto:nycz@nych.net.pl) [www.nycz.net.pl](http://www.nycz.net.pl)





# W numerze

Sukcesy Modelarzy  
- str. 12



Święto Niepodległości  
- fotoreportaż - str. 7.



Co słychać  
w naszych  
szkołach? - str. 11-16.



Dzień Papieski - str. 20.



Aktywna kobieta  
na wsi  
- str. 10.

**FIO**  
FUNDUSZ INICJATYW  
obywatelskich

## REKLAMA

## SKUP ZŁOMU

stalowego, kolorowego  
i innych odpadów

Skupujemy również:

- makulaturę,
- szkło opakowaniowe (butelki i słoiki)
- czyste tworzywa sztuczne (skrzynki po napojach i warzywach, meble ogrodowe, folię bezbarwną).

**Nasze atuty to uczciwość  
i wysokie ceny!**

**F.H.U. "Mag-Met"**

**Magdalena Matyjasik**

Głębowice, ul. Oświęcimska 6  
(między cmentarzem a kółkiem rolniczym)

**tel. 782 832 551**

w przypadku braku transportu  
- odbiór złomu własnym samochodem

## SKUP ZŁOMU

stalowego, kolorowego  
i innych odpadów

## SERWIS URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

(RTV, AGD, sterowniki CO, sprzęt komputerowy,  
fotograficzny i inne)

Osiek, ul. Browarna 27, tel. 510 090 007, 692 237 074

## REKLAMA

### NOWO OTWARTA HURTOWNIA ODZIEŻY DAMSKIEJ MĘSKIEJ DZIECIĘCEJ

rozmiary odzieży damskiej od 34 do 52

**POLANKA WIELKA - UL. DŁUGA 5**

CENTRUM - CIĘCIE SKLEPU GOSPODARZEGO I NOWEJ APTEKI



### POLANIN - PISMO MIESZKAŃCÓW POLANKI WIELKIEJ

Wydawca: Gminne Centrum Kultury, ul. Długa 61, tel. 33 848 84 59

adres redakcji: ul. Długa 61, 32-607 Polanka Wielka,

e-mail: gck@gck.polanka.pl, www.gckpolanka.pl

**Redaguje kolegium w składzie:**

redaktor prowadzący - Ewelina Prus-Bizoń, sekretarz redakcji - Marianna Żmija,

**Współpraca:** ks. prałat Tadeusz Porzycki, ks. Piotr Pokojnikow, ks. Marcin Gałysa, diakon Michał Mika,  
Tomasz Borowiecki, Tomasz Chowaniec, Adrian Drabczyk, Katarzyna Filip, Anna Hamerska, Sabina Huczek,  
Barbara Mirta-Łabaj, Andrzej Momot, Wioleta Mruczek, Andrzej Pokrzyk, Jolanta Sokal

Korekta: Grażyna Brzuskowska Druk: Drukarnia Scal Bis w Tomicach

## Wyniki wyborów

W listopadowych wyborach samorządowych mieszkańcy dokonali wyboru do Rady Gminy Polanka Wielka. Radnymi zostali wybrani: Jan Berdychowski, Roman Dobrowolski, Tadeusz Dziuba, Daniel Paweł Gałgan, Andrzej Huczek, Kazimierz Jurecki, Henryk Andrzej Kasperczyk, Jan Bartłomiej Kasprzycki, Tadeusz Mitoraj, Czesław Robert Opyd, Stanisław Jan Orlanka, Krystyna Sitko, Roman Józef Wilk, Józef Zemła, Stefania Ziaja.

O urząd Wójta Gminy Polanka Wielka ubiegało się trzech kandydatów: Mariusz Julian Figura, Władysław Gałgan oraz Józef Kała. Pierwsza tura wyborów nie przyniosła rozstrzygnięcia. Na kandydatów oddano kolejno: 1064 głosy, 215 głosów oraz 855 głosów. Po dwutygodniowym okresie wyťažonej kampanii wyborczej mieszkańcy dokonali wyboru na Wójta Gminy.

**Mariuszowi Figurze społeczeństwo udzieliło 58,20% poparcia.** Urzędującego w latach 2002 -2010 Wójta poparły 1263 osoby, wyrażając tym samym swoje zadowolenie ze sprawowanej przez niego funkcji i sposobu rządzenia Gminą.

### Uchwały podjęte na sesji Rady Gminy 14 grudnia 2010 roku.

Uchwały z poprzednich sesji na str. 8

1. Uchwała Nr II/4/10 w sprawie powołania Komisji Rewizyjnej i wyboru przewodniczącego.
2. Uchwała Nr II/5/10 w sprawie powołania Komisji ds. Oświaty i Kultury.
3. Uchwała Nr II/6/10 w sprawie powołania Komisji Ochrony Środowiska, Zdrowia i Pomocy Społecznej.
4. Uchwała Nr II/7/10 w sprawie powołania Komisji Budżetu, Rolnictwa i Rozwoju Gospodarczego Wsi.
5. Uchwała Nr II/ 8/10 w sprawie zatwierdzenia tekstu jednolitego Statutu Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Polance Wielkiej.
6. Uchwała Nr II/9/10 w sprawie ustalenia górnych stawek opłat ponoszonych przez właścicieli nieruchomości za usługi w zakresie odbierania odpadów komunalnych oraz opróżniania zbiorników bezodpływowych i transportu nieczystości ciekłych.
7. Uchwała Nr II/10/10 w sprawie realizacji inwestycji wieloletniej: „Budowa kanalizacji sanitarnej w miejscowości Polanka Wielka- Etap I – Część I”.
8. Uchwała Nr II/11/10 w sprawie zaciągnięcia zobowiązania wykraczającego poza rok budżetowy.
9. Uchwała Nr II/12/10 w sprawie zmiany uchwały budżetowej na 2010 rok.

## Podziękowanie



Dziękuję wszystkim, którzy brali udział w tym bardzo ważnym akcie demokracji, jakim są wybory samorządowe. Podziękowania te składam w imieniu swoim jak i wszystkich kandydatów z Komitetu Wyborczego Wyborców „Wspólnota Lokalna-Uczciwość i Praca”.

Niezmiennie się cieszę, że ponownie obdarzyli mnie Państwo zaufaniem, wybierając na Wójta Gminy Polanka Wielka. Gratuluję nowo wybranym radnym. Programy wszystkich kandydatów odzwierciedlają, jak wielki potencjał tkwi w naszych mieszkańcach oraz jakie problemy ich nurtują. Wierzę, że przy wsparciu mieszkańców, dzięki zaangażowaniu wszystkich społeczności działających na terenie Gminy, uda mi się ten potencjał tutaj tkwiący - rozwinąć, a problemy pokonać.

Wybrali Państwo swojego przedstawiciela na kolejne cztery lata. Ufam, że moja postawa, działanie i zaangażowanie przyniosą wiele korzyści naszej Gminie.

Raz jeszcze serdecznie dziękuję za oddane głosy i poparcie.

Z wyrazami szacunku

**Mariusz Figura**

### REKLAMA

#### IA KOM WITOLD JARZYNA

Konta poczty elektronicznej (e-mail), domeny, strony www, wizytówki internetowe, wpisy do wyszukiwarki gminnej i powiatowej.  
www.oswiecimski.ia.com.pl  
Kontakt: tel. 844 29 73, 504 078 322  
e-mail: iakom@iap.pl



## PLAN PRACY GCK na I kwartał 2011 roku

**3 stycznia, godz. 16.30**  
**Spotkanie autorskie – „Historia filozofii po góralsku ks. Józefa Tischnera” /współorganizacja Stowarzyszenie KGW/**

**23 stycznia, godz. 15.00**  
Wspólne kolędowanie przy choince – dedykowane Babciom i Dziadkom z okazji ich święta.

**1 – 8 lutego, codziennie od godz. 10.00 do 14.00 - Ferie artystyczne -** w programie wycieczki, zabawy, warsztaty, gry i wiele innych atrakcji.

**12 lutego, godz. 19.00 – 3.00**  
**„Karnawałowa Biesiada”** (tańce, zabawy, konkursy) w wykonaniu BACY i Kapeli Góralskiej oraz Zespołu Party.

**5 marca, godz. 19.00 – 3.00**  
zakończenie karnawału -  
**„Śledziówka”** z Zespołem Karat /współorganizacja Stowarzyszenie KGW/

**Comiesięczne imprezy z cyklu „Cała Polska Czyta Dzieciom”.**

**Zapraszamy!**

**Szczegóły na plakatach.**

## Urząd Stanu Cywilnego informuje

### URODZENIA 2010

**Wrzesień:** Maksymilian Płonka, Miłosz Gałgan,  
**Październik:** Nadia Radecka, Grzegorz Prażmowski, Paulina Godek, Paweł Łatanik, Adam Jaszczyk, Miłosz Tyran,  
**Listopad:** Dawid Jekielek.

### MAŁŻEŃSTWA 2010

**Wrzesień:**  
Damian Hardzina (Przeciszów) - Natalia Wądrzyk (Polanka Wielka),  
Sławomir Jankowski (Osiek) - Barbara Waligóra (Polanka Wielka),  
Przemysław Kościelnik (Przeciszów) - Małgorzata Pokrzyk (Polanka Wielka)  
**Październik:**  
Artur Krupiński (Oświęcim) - Izabela Czopek (Polanka Wielka),  
Dariusz Michałek (Przeciszów) - Agata Głab (Polanka Wielka),  
Krzysztof Rozpara (Polanka Wielka) - Ksenia Madeja (Polanka Wielka)  
**Listopad:**  
Piotr Baka (Polanka Wielka) - Agnieszka Kasprzycka (Polanka Wielka),  
Mateusz Juraszek (Radziechowy) - Barbara Gałgan (Polanka Wielka)

### ZGONY 2010

**Wrzesień:** Jadwiga Płonka, lat 76 - ul. Stawowa, Stefania Wądrzyk, lat 88 – ul. Ogrodowa, Marianna Jarzyna, lat 87 – ul. Szczytowa  
**Październik:** Józef Kolasa, lat 79 – ul. Miodowa  
**Listopad:** Antoni Jarosz, lat 67 – ul. Północna, Genowefa Malik, lat 87 – ul. Północna, Marianna Jarosz, lat 90 – ul. Nowa, Józef Boba, lat 83 – ul. Szczytowa  
**Grudzień:** Ignacy Walusiak, lat 83, ul. Długa.

### REKLAMA



**CZĘŚCI ZAMIENNE**

POLAR, ZELMER, ARDO  
MPM PRODUKT, MASTERCOOK,  
AMICA, WHIRLPOOL, BOSCH,  
INDESIT, ARISTON I INNE

Anna Miodońska  
WIEPRZ 47  
tel. (033) 875-50-28

OD RĘKI KUPISZ 2000 RÓŻNYCH CZĘŚCI

### PODZIĘKOWANIE

**Wszystkim, którzy przekazali 1% należnego podatku za 2009 rok na subkonto Fundacji Osobom Niepełnosprawnym „Słoneczko” dla naszej córki Kingi, składamy serdeczne podziękowanie Agata i Wiesław Huczek**

## Zamyślenia listopadowe....



Modne są dzisiaj różne spotkania: na ziemi i w kosmosie, spotkania naukowe i polityczne, sportowe i rozrywkowe, błahe i poważne... w listopadzie zwłaszcza w Dniu Wszystkich Świętych i w Dzień Zaduszny jesteśmy naocznymi świadkami dziwnego spotkania dwóch światów: świata żywych i świata zmarłych. Spotkanie to niezwykle! Bo nie w ONZ, nie w parlamencie, nie w biurze, nie przy kawie, ale na cmentarzu... Spotkanie na cmentarzu po raz kolejny uświadamia nam, że właśnie tu kiedyś nastąpi dzień naszego ostatniego spotkania z bliskimi, że dla każdego z nas przeznaczony jest ten kawałek cmentarnej ziemi, do którego nie zmieści się nic oprócz trumny. Wszyscy zmierzamy, czy to pieszo czy samochodem, czy też samolotem, ale zawsze prosto do tego dwumetrowego dołu. Wolniej czy szybciej, ale bez wyjątków i żadnych względów. Nie da się zmienić tego wyroku, postanowiono bowiem ludziom raz umrzeć, a potem sąd – pisze autor listu do Hebrajczyków. Pod naszymi stopami leżą: bogaty i biedny, mądry i prosty, piękny i brzydki, wierzący i ateista, ten co dzierżył władzę i ten co musiał się jej bać, ten co żył w chwale i ten co był pogardzany i wykorzystywany. Śmierć sprowadziła wszystkich do wspólnego mianownika wyrażonego słowami księgi Rodzaju: Prochem jesteś i w proch się obrócisz. Gdy nasuwają nam się te różne pytania wobec tajemnicy śmierci, wtedy musimy sami przyjąć wobec niej jakąś postawę. Tych postaw jest wiele. Możemy bowiem przyjąć postawę rozpacz, beznadziejnego zwątpienia, możemy spojrzeć na śmierć jako na nieodłączny etap życia ludzkiego, jako na następstwo życia, można też spojrzeć na nią jak na towarzyszkę ludzkiego losu. Czy jednak mamy prawo spojrzeć na śmierć z jakąkolwiek dozą optymizmu? Czy mamy podstawy ku temu, aby mniej się jej lękać?

**Kiedys dostałem takie opowiadanie, które pomoże nam w odpowiedzi na postawione pytania.**

–Wierzysz w życie po porodzie?

–Jasne. Coś musi tam być. Mnie się wydaje, że my właśnie po to tu jesteśmy, żeby się przygotować na to, co będzie potem.

–Bzdury! Poród to koniec. Nie ma żadnego życia po urodzeniu. Słyszałeś, żeby ktoś stamtąd tutaj wrócił?

–No nie, ale tam na pewno coś jest. Na pewno jest więcej światła i więcej miejsca. Tam można biegać, oddychać i odżywiać się inaczej...

–To bez sensu! Biegać się nie da! Oddychać też się nie da! A jeść i pić można tylko przez pępowinę!

–Może i tak, ale gdy się tam znajdziemy, to zobaczymy, jak wygląda mama, a ona się będzie o nas troszczyć.

–Mama? Ty wierzysz w mamę? Kto to według ciebie w ogóle jest?

–No przecież my teraz jesteśmy w mamie... Żyjemy dzięki niej. Bez niej by nas nie było.

–Nie wierzę! Ja dotąd żadnej mamy jeszcze nie widziałem, a to najlepszy dowód na to, że jej nie ma.

–No jak to? Przecież czasem słyszysz, że śpiewa, jak tylko przestajemy kopać i siedzimy cicho. Czasem nas głaszcze, czasem kołysze, a czasami coś do nas mówi. Wiesz, ja jednak myślę, że prawdziwe życie zaczyna się dopiero po porodzie...

**Który bliźniak miał rację? Stojąc na naszych cmentarzach, warto postawić sobie pytanie, w jakie życie wierzę?**

**Ja ryzykuję wiarę w życie po porodzie!**

**ks. Marcin Gałysa**



## 11 listopada 2010 r. - fotoreportaż







Na terenie powiatu oświęcimskiego zatrzymano dwóch mężczyzn podejrzanych o posiadanie narkotyków. W dniu 23.10 br. w Bobrku na ul. Nadwiślańskiej policjanci zatrzymali do kontroli drogowej samochód marki Renault, którego kierowca nie czekając na policjantów, wysiadł z pojazdu i podjął próbę ucieczki. W pewnym momencie odrzucił od siebie jakiś przedmiot. Po krótkim pościgu policjanci zatrzymali uciekiniera i zabezpieczyli torbę foliową, którą porzucił. Jak się okazało, w torbie znajdował się woreczek z zawartością suszu roślinnego o wadze 1,6 grama. Policjanci przeszukali miejsce zamieszkania 28 – letniego oświęcimianina i ujawnili kolejny woreczek również z zielonobrunatnym suszem roślinnym o wadze 0,9 grama. Mężczyzna trafił do oświęcimskiej komendy Policji. Do zatrzymania kolejnej osoby posiadającej narkotyki doszło w nocy z 23/24.10.br. w Chelmku na ul. Krakowskiej. Policjanci otrzymali informację o podejrzanym samochodzie marki VW krążącym po terenie Chelmka. Zatrzymali go na ul. Krakowskiej i poddali kontroli drogowej, podczas której u 22 – letniego pasażera mieszkańca Chelmka, ujawnili woreczek z nieznaczną ilością suszu roślinnego. Mężczyznom grozi odpowiedzialność karna z art. 62 ust. 3 Ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii tj. art. 62. 1. Kto, wbrew przepisom ustawy, posiada środki odurzające lub substancje psychotropowe, podlega karze pozbawienia wolności do lat 3.

## 16.10.2010 Oświęcim, ul. Olszewskiego

Kobieta i mężczyzna oszukali mieszkańca Oświęcimia stosując "sztuczkę" na "potrzebę wykonania operacji członka rodziny". To już kolejne oszustwo tego typu. Policja zwraca się więc z apelem do mieszkańców, aby nie dali szansy oszustom. W żadnym wypadku nie należy zapraszać dopiero co poznanych osób, do własnego mieszkania i dawać im pieniędzy! Policja prosi o powiadomienie w przypadku gdyby oszuści próbowali ponownie działać na naszym terenie. Należy zapisać numer rejestracyjny samochodu i natychmiast powiadomić policję.

W dniach 22 – 25.10.2010 R. na terenie powiatu oświęcimskiego policjanci na gorącym uczynku popełnienia przestępstwa zatrzymali 14 sprawców, wśród których znalazło się 6 nietrzeźwych kierowców. Ponadto podczas kontroli drogowych ujawniono 5 kierowców w stanie po użyciu alkoholu.

## Podsumowanie Akcji „Znicz 2010” - zatrzymano 22 kierowców pod wpływem alkoholu.

### 03.11.2010 r. Oświęcim, ul. Wysokie Brzegi

Zatrzymano 18 – letniego mieszkańca Oświęcimia podejrzanego o posiadanie i udzielanie środków odurzających. 18 – latek odpowie nie tylko za posiadanie środków odurzających ale również za ich udzielanie, gdyż policjanci zebrali dowody świadczące, iż popełnił 10 tego typu czynów. W posiadanym woreczku znajdował się 1g marihuany.

### 05.11.2010 r. Grojec, ul. Beskidzka

Policjanci zatrzymali pirata drogowego, którym okazał się mieszkaniec Osieka. Do zdarzenia doszło o godz. 19.30, kiedy na ul. Jagielly w rejonie skrzyżowania z ulicą Ceglana Policjanci zauważyli samochód marki Opel Astra jadący z dużą prędkością w kierunku Kęt. Funkcjonariusze udali się w pościg za oplem, którego kierujący dodatkowo kilkakrotnie wyprzedzał ciąg pojazdów na skrzyżowaniach, podwójnej ciągłej i na przejazdach dla pieszych. Pirata zatrzymano w Grojcu na ul. Beskidzkiej. Jak się okazało, za kierownicą siedział 24 – letni mieszkaniec Osieka, nie posiadał przy sobie ani prawa jazdy, ani dokumentów od pojazdu. Oprócz niego w pojeździe znajdowało się jeszcze trzech pasażerów. Za powyższe wykroczenia policjanci nałożyli na 24 – latka 1 tys. zł mandatu oraz 29 punktów karnych.

**z 08/09. 11. 2010 r. o godz. 04.30 Osiek, ul. Główna**  
Kierujący samochodem marki Ford Escort 47 – letni mieszkaniec Osieka najechał na leżącego na jezdni mężczyznę. W wyniku odniesionych obrażeń mężczyzna zmarł. W związku z tym, iż pieszy nie miał przy sobie żadnych dokumentów, a do komendy nie zgłoszono zaginięcia, policjanci przez kilka godzin rozpytywali okolicznych mieszkańców, aby ustalić jego tożsamość. Jak się okazało był to 49 – letni mieszkaniec Osieka.

## Uchwały podjęte na sesji w dniu 08 listopada 2010 roku

1. UCHWAŁA NR XLIII/236/10 w sprawie uchwalenia współpracy Gminy Polanka Wielka z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego.
2. UCHWAŁA NR XLIII/237/10 w sprawie zmiany uchwały XL/222/10 Rady Gminy Polanka Wielka z dnia 29 czerwca 2010 roku w sprawie ustalenia opłaty za świadczenia udzielane przez przedszkola publiczne prowadzone przez Gminę Polanka Wielka.
3. UCHWAŁA NR XLIII/238/10 w sprawie określenia stawek podatku od nieruchomości na rok 2011.
4. UCHWAŁA NR XLIII/239/10 w sprawie wprowadzenia zwolnień w podatku od nieruchomości oraz w podatku rolnym.
5. UCHWAŁA NR XLIII/240 w sprawie określenia wysokości rocznych stawek podatku od środków transportowych na terenie Gminy Polanka Wielka na rok 2011.
6. UCHWAŁA NR XLIII/241/10 w sprawie zatwierdzenia taryfy za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków.
7. UCHWAŁA NR XLIII/242/10 w sprawie załączenia zobowiązania z tytułu umowy na obsługę bankową budżetu Gminy Polanka Wielka i jednostek budżetowych będących dysponentami niższego stopnia.
8. UCHWAŁA NR XLIII/243/10 w sprawie zmiany uchwały budżetowej Gminy Polanka Wielka na 2010 rok.

## Uchwały podjęte na sesji w dniu 02 grudnia 2010 roku

1. UCHWAŁA NR I/1/10 w sprawie wyboru Przewodniczącego Rady Gminy Polanka Wielka.
2. UCHWAŁA NR I/2/10 w sprawie wyboru Wiceprzewodniczącego Rady Gminy Polanka Wielka.
3. UCHWAŁA NR I/3/10 w sprawie wprowadzenia zwolnień w podatku od nieruchomości oraz w podatku rolnym.



## LKS POLANKA STRUMIEŃ PODSUMOWANIE RUNDY JESIENNEJ 2010/2011

Zakończyła się runda jesienna rozgrywek piłkarskich o mistrzostwo A-klasy. Liderem jest „Zatorzanka”, która wywalczyła 28 punktów, stając się pretendentem do klasy okręgowej. Piłkarze z Zatora są na dobrej drodze, lecz w wywalczeniu awansu mogą im przeszkodzić bardzo mocna „Soła” Oświęcim oraz rewelacyjny beniaminek „Soła” Łęki. Drużyna „STRUMIENIA” po jedenastu kolejkach z mizernym dorobkiem czterech punktów plasuje się na dwunastym miejscu, stając się głównym kandydatem do spadku. W całej rundzie udało się zremisować na wyjeździe z „Zaborzanką” i wygrać na własnym boisku z ekipą z Gorzowa. W pozostałych meczach ponieśliśmy porażki.

|                             |     |                             |
|-----------------------------|-----|-----------------------------|
| Zaborzanka Zaborze          | 0:0 | LKS Strumień Polanka Wielka |
| LKS Strumień Polanka Wielka | 2:4 | LKS Zatorzanka Zator        |
| LKS Orzeł Witkowice         | 3:0 | LKS Strumień Polanka Wielka |
| LKS Strumień Polanka Wielka | 0:1 | LKS Jawiszowice             |
| LKS Piotrowice              | 1:0 | LKS Strumień Polanka Wielka |
| Strażak Rajsko              | 2:1 | LKS Strumień Polanka Wielka |
| LKS Strumień Polanka Wielka | 2:1 | LKS Gorzów                  |
| Sołavia Grojec              | 6:0 | LKS Strumień Polanka Wielka |
| LKS Strumień Polanka Wielka | 0:4 | Soła Oświęcim               |
| Soła Łęki                   | 5:0 | LKS Strumień Polanka Wielka |
| LKS Strumień Polanka Wielka | 0:1 | LKS Bobrek                  |



*Marcin Dębski przeprowadza atak*



*próba zablokowania strzału przez Śliwińskiego*

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie [www.polankastrumien.futbolowo.pl](http://www.polankastrumien.futbolowo.pl), a w niej wyniki, tabele, relacje ze spotkań, zdjęcia, statystyki, ankiety, komentarze oraz Liga Typerów z nagrodami.

Zapraszamy serdecznie.

opracowali:

Adrian Drabczyk oraz Tomasz Chowaniec

REKLAMA

**SPRZEDAŻ  
ARTYKUŁÓW  
wielobranżowych**

**Marcin Jurczyk**

tel. 608 156 121, 519 178 058, 33 848 81 25

- jelita wieprzowe
- jelita baranie
- osłonki poliamid
- osłonki białkowe
- siatki na szynki
- peklosól, przyprawy
- noże, drątwy
- siłka i noże
- do maszynek 22 i 32
- sprzedaż wysyłkowa



ul. Północna 85  
32-607 Polanka Wielka  
jan.jurczyk2@neostrada.pl



## LKS POLANKA STRUMIEŃ PODSUMOWANIE RUNDY JESIENNEJ 2010/2011

Słaba postawa naszej drużyny spowodowana jest bardzo wąską kadrą. Strumień niejednokrotnie przystępował do meczu z zaledwie jednym bądź z dwoma zawodnikami na ławce rezerwowych. Brakuje walki o miejsce w podstawowej jedenastce oraz frekwencji na treningach. W pierwszym składzie występują bardzo młodzi zawodnicy, którym brakuje doświadczenia. Tak młodej drużyny nie mieliśmy od czasu spadku z ligi okręgowej. Mamy nadzieję, że podopieczni Marka Fatygi przetrwają ten ciężki okres, dobrze przepracują przerwę zimową i przystąpią do rundy wiosennej pełni zaangażowania i wiary w utrzymanie się w A-klasie.

|                             | Mecze | Punkty | Z | R | P. | Bramki | BILANS |
|-----------------------------|-------|--------|---|---|----|--------|--------|
| LKS Zatorzanka Zator        | 11    | 26     | 8 | 2 | 1  | 29-11  | 18     |
| Soła Oświęcim               | 11    | 22     | 6 | 4 | 1  | 39-7   | 32     |
| LKS Bobrek                  | 11    | 22     | 6 | 4 | 1  | 33-16  | 17     |
| Soła Łęki                   | 11    | 21     | 5 | 6 | 0  | 36-16  | 20     |
| LKS Jawiszowice             | 11    | 18     | 5 | 3 | 3  | 24-21  | 3      |
| Strażak Rajsko              | 11    | 18     | 5 | 3 | 3  | 22-28  | -6     |
| Zaborzanka Zaborze          | 11    | 14     | 4 | 2 | 5  | 14-21  | -7     |
| LKS Orzeł Witkowice         | 11    | 12     | 4 | 0 | 7  | 19-35  | -16    |
| Solavia Grojec              | 11    | 11     | 3 | 2 | 6  | 19-20  | -1     |
| LKS Gorzów                  | 11    | 8      | 2 | 2 | 7  | 17-36  | -19    |
| LKS Piotrowice              | 11    | 7      | 2 | 1 | 8  | 8-26   | -18    |
| LKS Strumień Polanka Wileka | 11    | 4      | 1 | 1 | 9  | 5-28   | -23    |

opracowali: Adrian Drabczyk oraz Tomasz Chowaniec

## „Aktywna kobieta na wsi”, czyli jak w zgodzie osiągnąć sukces!

15 kobiet pochodzących ze wsi: Stare Stawy, Dwory, Pławy, Grojec, Osiek i Polanka Wielka uczestniczyło w projekcie pod tytułem Aktywna Kobieta na wsi. Organizatorem warsztatów i szkoleń jest oświęcimska Fundacja „Krok Naprzód”. Projekt wspierany jest przez Fundusz Inicjatyw Obywatelskich oraz Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej. Polankę reprezentowały Panie: Krystyna Sitko, Danuta Szczerbowska i Stefania Nowak.

Głównym celem projektu jest: łączenie aktywności ekonomicznej i zawodowej z podniesieniem poziomu podmiotowości społecznej oraz aktywizacją kobiet do pełnienia istotnych ról społecznych w życiu publicznym sołectwa i gminy. Projekt skierowany jest do kobiet działających w formalnych i nieformalnych Kołach Gospodyń Wiejskich, Kółkach Rolniczych i pozostałych organizacjach z terenów wiejskich.

Uczestniczki projektu po 5 dniowym szkoleniu zajmują się obecnie diagnozą potrzeb młodzieży w Polance. (...) **chodzi nam o zbadanie, co byłoby atrakcyjne dla starszej młodzieży** – mówi Prezes Stowarzyszenia KGW - **dzieci mają możliwość uczestniczyć w zajęciach pozalekcyjnych bądź kołach zainteresowań organizowanych przez GCK .... Kłopot jest ze straszą młodzieżą, szczególnie męską. W Polance działa LKS – dorastający chłopcy nie mają żadnej innej alternatywy... jesteśmy zainteresowane tym, jakie są ich potrzeby. Planujemy, poprzez zawiązanie partnerstwa z innymi podmiotami działającymi w gminie, pozyskać środki ku temu, aby w naszej miejscowości powstało miejsce atrakcyjne dla starszej młodzieży... stąd prowadzimy właśnie rozeznanie środowiska.**

Jak mówią beneficjentki projektu, warsztaty i szkolenia, w których brały udział, będą pomocne na kolejnych etapach prowadzenia działalności stowarzyszenia. **Tylko w zgodzie można osiągnąć sukces!** – mówi Krystyna Sitko wierząc, że zaangażowanie społeczności lokalnej na rzecz młodzieży zaowocuje w przyszłości.

Podczas warsztatów i szkoleń przeprowadzono sesję fotograficzną z udziałem kobiet uwzględniającą dorobek ich organizacji. W grudniu w Ośrodku Doradztwa Rolniczego w Karniowicach odbędzie się kolejne spotkanie w ramach projektu. Wówczas dostępny będzie kalendarz na 2011 rok pod tytułem „Kobiety Małopolskiej Wsi”, na których kadrach oglądać będziemy mogli znane twarze aktywnych Pań z Polanki!

Czy młodzież marzy o kinie studyjnym? a może o polu do paintballa? Czym zaowocuje w Polance udział kobiet w projekcie, zapewne dowiemy się niebawem. (ew)



## Uroczystość pasowania na przedszkolaka



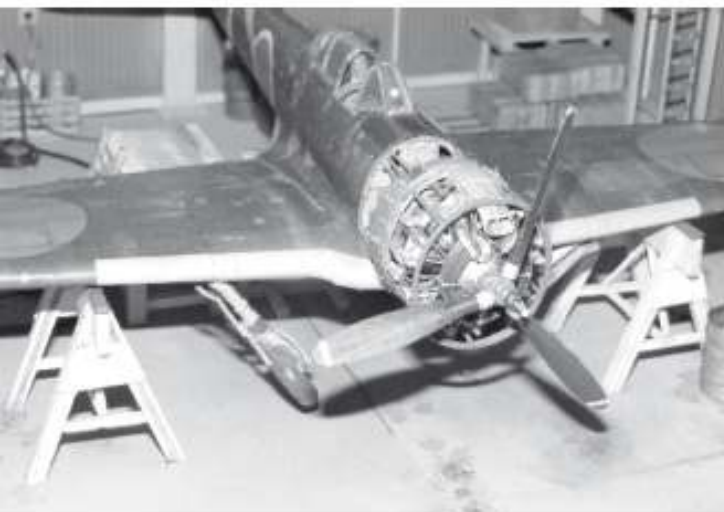
W miesiącu listopadzie w Samorządowym Przedszkolu w Polance Wielkiej odbyło się „Pasowanie na przedszkolaka”. To miłe wydarzenie jest tradycją placówki. Przygotowania trwały od początku roku szkolnego, ponieważ aby „dostać się” do grona „braci przedszkolnej”, trzeba było wykazać się nie lada umiejętnościami. Dla wielu dzieci był to pierwszy tak ważny debiut przed szerszą publicznością. „Pasowanie na przedszkolaka” obfitowało w radosne chwile. Zarówno dzieci jak i rodzice bardzo ten dzień przeżywali. Wszystkie przedszkolaki były odświętnie ubrane. Dzieci zaśpiewały rodzicom piosenki, recytowały wiersze i zatańczyły tańce, których nauczyły się do tej pory w przedszkolu. Za swój występ młodzi artyści zostali nagrodzeni burzliwymi i gromkimi brawami. Publiczność była wzruszona i zachwycona występami. Każdy ze zgromadzonych rodziców i opiekunów uwiecznił występ swojej pociechy. Po uroczystym i pełnym wrażeń programie artystycznym przyszedł czas na ceremonię ślubowania. Tak ważne dla wychowanków przedszkola wydarzenie poprowadziła dyrektor Barbara Tolarczyk. Dzieci powtarzały tekst przysięgi. Ślubowały, że będą dobrymi Polakami i kolegami, że będą zjadać całe śniadanie i zachowywać się nienagannie. Pani dyrektor za pomocą ołówka pasowała ich na przedszkolaka, następnie wręczyła naszym milusińskim dyplomy. Mianowane przedszkolaki z rąk swoich wychowawczyń otrzymały upominki i słodkości. Po tak ważnej uroczystości dzieci zaprosiły swoich gości na poczęstunek. Całość zakończyła się wspólną zabawą naszych wychowanków z rodzicami. Małym pociechom należy życzyć, aby udało się im dotrzymać obietnic, a na ich twarzach zawsze gościł uśmiech.

**Anna Hamerska**, nauczyciel  
Samorządowego Przedszkola  
w Polance Wielkiej





## X Ogólnopolski Konkurs Modeli Kartonowych w Przeciszowie



modelarze z Polanki



reprezentanci Polanki Wielkiej na tegorocznej edycji Konkursu pięknego czytania.

W dniach 1-3 października 2010r. w Przeciszowie odbył się **X Ogólnopolski Konkurs Modeli Kartonowych „O Puchar Wójta Gminy Przeciszów”**. W tegorocznych zawodach udział wzięło 122 modelarzy z Polski i Słowacji. Modelarze zaprezentowali 298 prac. Rywalizowano w trzech grupach wiekowych w poszczególnych klasach tj. samoloty, budowle, okręty, pojazdy szynowe, pojazdy kołowe ... **W konkursie wzięło również udział 8 modelarzy z Klubu modelarskiego „Krzyżak” w Polance Wielkiej.** Nagrodzono 5 modelarzy.

**Agnieszka Szczerba** - II miejsce za model śmigłowca Mi-17.

**Bartłomiej Adamczyk** - I miejsce za model samochodu Fiat 621L.

**Bartosz Grzesło** - I miejsce za model pociągu pancernego Striemieliński

**Sebastian Kwaczała** - III miejsce za model Zamku w Chęcinach

**Damian Kwaczała** - III miejsce za model samolotu Fw-190A.

Pozostali modelarze klubu „Krzyżak” biorący udział w konkursie to: **Łukasz Kaszuba, Mariusz Kaszuba, Łukasz Momot.** Gratulujemy! GCK

## Walczyli „O Złote Usta” ...

25 listopada 2010 r. w Gminnym Gimnazjum Nr 1 w Rajsku odbyła się tegoroczna edycja konkursu pięknego czytania „O Złote Usta”. W tym roku Konkurs adresowany był do gimnazjalistów. **Rywalizowały 24 osoby z gmin: Oświęcim, Osiek, Polanka Wielka i Przeciszów.**

**I miejsce** zajęła - **Hanna Chmura** z Zespołu Szkół Podstawowo-Gimnazjalnych w Przeciszowie, **II miejsce** - **Weronika Ramza** z Gminnego Gimnazjum Nr 1 w Rajsku. **Uczennicy Publicznego Gimnazjum w Polance Wielkiej - Marcie Biela** przypadło **III miejsce.**

Komisja Konkursowa w składzie: Krzysztof Petek (pisarz dla młodzieży), Elżbieta Cwiertnia - (logopeda), Jadwiga Badowska-Buczka (bibliotekarz z Biblioteki przy Państwowym Muzeum Auschwitz-Birkenau) oraz Agata Szyszka-Mędro (bibliotekarz pracująca w Gminnej Bibliotece Publicznej w Kętach) zadecydowała o przyznaniu 4 wyróżnień. Otrzymali je: **Marta Bąbacz** z Gimnazjum w Osieku, **Iwona Mrzygłód** - GG Nr 2 w Zaborzu, **Justyna Szymonek** z PG Polanka Wielka i **Angelika Matla** z Przeciszowa.

Na zakończenie imprezy czytelniczej Krzysztof Petek spotkał się z finalistami Konkursu oraz uczniami GG Nr 1 w Rajsku. Z niezwykłą pasją opowiadał o swojej pisarskiej pracy, mówił o organizowanych obozach przetrwania, prezentował swoje sportowe umiejętności.

**Organizatorami Konkursu były:**

Gminna Biblioteka Publiczna w Oświęcimiu z/s w Groju, Gminna Biblioteka Publiczna w Osieku, Gminna Biblioteka Publiczna w Przeciszowie oraz Gminne Centrum Kultury w Polance Wielkiej. GCK



## Bezpieczne dzieciństwo na wsi

To tytuł projektu szkoleniowego, którego realizatorem jest Małopolska Izba Rolnicza oraz regionalne oddziały KRUS. Celem projektu jest ograniczenie liczby wypadków wśród dzieci na wsi.

Nasza szkoła wzięła udział w realizacji tego projektu jako jedna z 14 w powiecie oświęcimskim. W ramach tej kampanii nauczyciele naszej szkoły uczestniczyli w warsztatach szkoleniowych przygotowujących ich do przekazania swoim podopiecznym wiedzy na temat niebezpieczeństw, jakie mogą się zdarzyć w gospodarstwach rolnych, w których prowadzeniu pomagają nasze dzieci. Pedagodzy otrzymali materiały edukacyjne, broszury informacyjne oraz prezentacje multimedialne do wykorzystania na lekcjach. Kontynuując zamierzenia autorów projektu w klasach na lekcjach z wychowawcą przeprowadzono zajęcia o tematyce bezpieczeństwa dzieci. Uczniowie otrzymali broszury pt. „Przygoda na wsi” oraz „Bezpiecznie na wsi”. Przekazano im także ulotki dla rodziców pt. „Pracuj bezpiecznie”. Podsumowaniem kampanii były przygotowane przez organizatorów konkursy: dla uczniów klas młodszych - plastyczny, którego tematem było hasło przewodnie kampanii, dla uczniów klas starszych - test wiedzy oraz dodatkowo konkurs literacki.

**Laureatami na szczęblu gminy zostali:**

### Konkurs plastyczny

I miejsce – Anita Antecka

II miejsce – Angelika Sanak

### Konkurs wiedzy

I miejsce – Karolina Walusiak

II miejsce – Angelika Kwaczała

III miejsce – Klaudia Kasperczyk

### Konkurs literacki

I miejsce – Paulina Marszałek i Justyna Boba

II miejsce – Bartosz Handzlik

III miejsce – Monika Mitoraj i Daria Drabczyk

Wszyscy laureaci wzięli udział w uroczystym wręczeniu nagród i podsumowaniu etapu gminnego, które odbyło się w Wadowicach w dniu 15 listopada 2010 r.

**Do kolejnego etapu zakwalifikowała się**

**Paulina Marszałek, która na szczęblu powiatu zajęła**

**II miejsce.** Gratulujemy laureatom i życzymy dalszych sukcesów.



Katarzyna Filip, nauczyciel w Szkole Podstawowej w Polance Wielkiej

## Zawody mini koszykówki

**13.X.2010** uczennice Szkoły Podstawowej w Polance Wielkiej rozegrały pierwszy mecz kontrolny mini koszykówki w roku szkolnym 2010/2011. Przeciwniczkami naszego zespołu były koleżanki ze Szkoły w Witkowicach. **Nasza drużyna wysoko (102: 34) pokonała swoje rówieśniczki** i pomyślnie rozpoczęła przygotowania do zawodów powiatowych.

25.11 i 26.11.2010 r. w Szkole Podstawowej w Polance Wielkiej odbyły się organizowane przez Powiatowy Szkolny Związek Sportowy w Oświęcimiu eliminacje mini koszykówki dziewcząt i chłopców rozgrywane w ramach Igrzysk Młodzieży Szkolnej.

**Pierwsze miejsce w swojej grupie i awans do kolejnego etapu zajęły uczennice naszej szkoły.** Pokonały one koleżanki z S.P. Babice (38- 6) oraz S.P.2 Kęty (25- 14).

Naszą szkołę reprezentowały: **Izabela Kożuch, Klaudia Kłęczar, Justyna Zając, Marta Bratek, Barbara Boba, Marlena Wądrzyk, Angelika Kwaczała, Karolina Walusiak, Klaudia Kasperczyk, Katarzyna Bagierek, Renata Kreskowiak, Dominika Kozub.**

Finały powiatowe z udziałem 4 drużyn odbędą się w marcu 2011 roku.

Tomasz Borowiecki





## Z życia Szkoły Podstawowej.... kalendarium



Za nami trzy miesiące wyłożonej pracy. Po inauguracji roku szkolnego 2010/2011 na terenie placówki przeprowadzono szereg akcji dotyczących bezpiecznej drogi do i ze szkoły oraz właściwego zachowania się. Wspomnieć należy o pogadankach z wychowawcami i apelu porządkowym, spotkaniu klas pierwszych z policją oraz przyprowadzaniu uczniów klas pierwszych z przystanków autobusowych. Najważniejsze informacje o pracy szkoły przekazano podczas zebrania ogólnego i spotkań klasowych z wychowawcami.

### Kolejne miesiące przyniosły następujące wydarzenia:

**2 października** – wyjazd uczniów klas III z wychowawcami do teatru Groteska w Krakowie na spektakl „Pinokio”. Była to forma bezpośredniego kontaktu z dobrami kultury, których nie zapewnia środowisko lokalne.

**9 października** – rajd krajoznawczo-turystyczny SKKT na Leskowiec pod opieką pań K. Filip i A. Mityry. Pogoda i humory dopisały, a wędrowka po górach pozwoliła na aktywny wypoczynek.

**11 października** - lekcja dydaktyczna połączona ze zwiedzaniem Muzeum Archeologicznego w Krakowie z udziałem uczniów klas IV pod opieką pań A. Jarzyna, S. Kawczak, A. Żydek. Było to uzupełnienie treści nauczania o bezpośredni kontakt ze zbiorami i eksponatami dotyczącymi historii ziem polskich na przestrzeni dziejów.

**13 października** - uroczystość z okazji Święta Komisji Edukacji Narodowej. Część artystyczną przygotowali członkowie Samorządu Uczniowskiego pod kierunkiem pani S. Kawczak i pana T. Borowieckiego. Na zakończenie przeprowadzono quiz muzyczny dla nauczycieli i pracowników szkoły pt. „Jaka to melodia?”

**21 października** – etap szkolny konkursu przyrodniczego organizowanego przez Małopolskiego Kuratora Oświaty w Krakowie. W konkursie udział wzięli: Damian Gajewski, Justyna Boba, Jakub Adamczyk, Karolina Walusiak, Barbara Boba, których przygotowała pani B. Nowak. Do komisji rejonowej przesłano wszystkie prace. W etapie rejonowym szkołę reprezentował będzie Damian Gajewski.

**26 października** – ślubowanie klas pierwszych przy udziale rodziców, wychowawców pań J. Pasko i A. Kuśmirek-Cygan oraz przedstawicieli Samorządu Uczniowskiego. Po prezentacji programu artystycznego w wykonaniu pierwszaków, nastąpiło uroczyste ślubowanie oraz pasowanie na ucznia Szkoły Podstawowej w Polance Wielkiej.

**26 października** - wycieczka klubowiczów – ekologów pod opieką pań B. Nowak i D. Wandor do Aqarium i Muzeum Przyrodniczego w Krakowie jako forma nagrody dla uczniów za pracę na rzecz szkoły i środowiska.

**28 października** – etap szkolny konkursu humanistycznego organizowanego przez Małopolskiego Kuratora Oświaty w Krakowie. W konkursie udział wzięli: Damian Gajewski, Karolina Walusiak, Barbara Boba, Angelika Kwaczała, Dominika Kozub, Katarzyna Bagierek, Daria Drabczyk, Magdalena Antecka, Paulina Smoleń, Aneta Wądrzyk, Karolina Szczerbic, Dominika Tomala, Karolina Rapacz, których przygotowały panie S. Kawczak, A. Żydek. Do komisji rejonowej przesłano prace: Damiana Gajewskiego, Barbary Boby i Karoliny Walusiak.

**10 listopada** - obchody Święta Niepodległości w szkole, które przygotowały panie S. Kawczak, R. Paluchowska. Uczniowie w montażu słowno-muzycznym przedstawili drogę Polski do niepodległości. Zaprezentowane pieśni patriotyczne i legionowe nadały akademii uroczysty i podniosły charakter. Pani D. Wandor z dziećmi klasy II a przeprowadziła zajęcia otwarte dla rodziców poświęcone naszej Ojczyźnie.



**15 listopada** - odbiór nagród w Małopolskiej Izbie Rolniczej w Wadowicach przez uczniów - laureatów szczebla gminnego i powiatowego konkursu „Bezpieczne dzieciństwo na wsi”, prowadzonego pod kierunkiem pani K. Filip.

**18 listopada** - zebrania śródkresowe dla poszczególnych klas. Wychowawcy przedstawili rodzicom wyniki nauczania i zachowania dzieci. Uczniowie pod kierunkiem pań K. Filip, S. Kawczak i pana T. Borowieckiego zorganizowały kiermasz. Wykonane własnoręcznie przez dzieci dekoracje i ozdoby świąteczne chętnie zakupili rodzice.

**22 listopada** - przedstawienie teatralne „Sen o Helladzie” dla uczniów klas IV-VI. Aktrzy Krakowskiej Agencji Teatralnej przygotowali spektakl, który nawiązywał do mitologii greckiej, rzymskiej oraz do dzieł Homera. Była to nie tylko rozrywka, ale również krótka lekcja historii, w której brali udział sami uczniowie.

**24 listopada** - dyskoteka andrzejkowa dla starszej grupy wiekowej zorganizowana przez Samorząd Uczniowski i opiekunów pana T. Borowieckiego i panią S. Kawczak. Atmosfera zabawy była wspaniała, oprawa muzyczna gwarantowała świetną zabawę.

**25 – 26 listopada** - eliminacje powiatowe „Mini koszykówki dziewcząt i chłopców”. Wśród siedmiu uczestniczących grup nasza drużyna dziewcząt zajęła pierwsze miejsce.

Na miesiąc grudzień zaplanowano kolejne działania uatrakcyjniające życie szkolne. Będą one związane z tradycją mikołajkową i obchodami świąt Bożego Narodzenia.

## Nauczyciele gimnazjum polecają pod choinkę

**Pani Sabina Huczek (szkolny pedagog) poleca książkę „Jedź, módl się, kochaj” - Elizabeth Gilbert**

„Jedź, módl się, kochaj” to książka, którą mogę polecić każdej kobiecie znajdującej się na rozstaju dróg. Każdej, która nie wie do końca, czego oczekuje od życia i jaką rolę ma w nim pełnić. Kobiecie, która poszukuje własnego ja, pragnie miłości i szczęścia. Książka ta jest świadectwem, że silna wola a także pomoc i wsparcie bliskich nam osób są w stanie pomóc wyjść nawet z głębokiego „dołka psychicznego”.

Książka opowiada o wielkiej podróży, której początek leży u podstaw osobistej tragedii głównej bohaterki i zarazem autorki. Liz jest na skraju wyczerpania fizycznego i psychicznego. Cierpi na bezsenność, ukojenia szuka w antydepresantach. Ciężko jej odnaleźć równowagę i sens istnienia. Jej stan jest wynikiem trwającej kilka lat sprawy rozwodowej oraz rozpadu kolejnego, jak się później okazuje, toksycznego związku. Dobrym lekarstwem okazała się roczna podróż do trzech krajów: Italii, Indii i Indonezji. W każdym z tych miejsc Liz znalazła coś innego. We Włoszech rozkoszowała się przepyszna

śródziemnomorską kuchnią, oddawała się wszelakim przyjemnościom oraz uczyła się języka. W Indiach odnalazła w sobie Boga poprzez wielogodzinne medytacje i modlitwy. Natomiast w Indonezji znalazła równowagę pomiędzy przyjemnością a pobożnością. Podczas tej podróży spotkała wielu wspaniałych ludzi, przyjaciół a nawet autorytety. Pomogli jej zapomnieć o kłopotach i stresie. Książka kończy się bardzo pozytywnie i romantycznie.....ale więcej już Wam nie powiem.

Zachęcam do jej przeczytania.

**„Na brzegu rzeki Piedry usiadłam i płakałam...” - Paulo Coelho**

Paulo Coelho potrafi opisywać proste rzeczy w sposób bardzo magiczny, a jednocześnie łatwy i zrozumiały dla czytelnika. Tak właśnie zrobił w książce „Na brzegu rzeki Piedry usiadłam i płakałam...”. Opowiada ona o spotkaniu dwojga ludzi po jedenastu latach rozłąki. „Opowiada o miłości, która w nich zasnęła i budzi się powoli, pośród wątpliwości i obaw przed porażką”. Opowiada też o wierze w szerokim tego słowa znaczeniu (wierze w samego siebie i we własne siły, wierze w drugiego człowieka i siłę jego uczuć), marzeniach, nadziei, strachu przed porażką i odrzuceniem oraz Bogu i jego obliczach. Jednym słowem porusza wszystko, co jest ważne dla każdego z nas. Coelho daje nam nadzieję na lepsze jutro, na to, że i my zostaniemy obdarowani przez los taką niezwykłą miłością. Dodaje nam otuchy, mówiąc: „Miłość jest treścią naszego istnienia. Jeśli się jej wyrzekniemy, umrzemy z głodu pod drzewem życia, nie mając śmiałości, by zerwać jego owoce”. Jego książki koją duszę, ale jednocześnie budzą w niej niepokój.

**Z okazji ŚWIĄT  
BOŻEGO NARODZENIA  
oraz NOWEGO ROKU 2011**

życzenia zdrowia,  
szczęścia i wszelkiej pomyślności  
dla wszystkich Uczniów  
naszego Gimnazjum,  
a także dla ich RODZICÓW  
składa

**dyrektor szkoły Andrzej Momot**



**Pan Andrzej Momot (dyrektor szkoły) poleca książkę**

**„Długi marsz” – Sławomira Rawicza**

(cyt. z okładki książki) Wiosną 1941 roku autor, 26-letni polski porucznik kawalerii, organizuje ucieczkę z obozu nr 303 na Syberii. Towarzyszy mu sześciu więźniów z różnych krajów. Uciekinierzy przedzierają się na południe przez tajgę, wyżyny Mongolii, pustynię Gobi, Tybet, Himalaje, do brytyjskich Indii – ponad 6000 km. Nie mają mapy ani kompasu, jedyny ich ekwipunek to siekiera i nóż. Codziennie czyhają na nich nowe niebezpieczeństwa. Mimo wielkiej woli przeżycia, odwagi i wytrzymałości fizycznej nie wszystkim uda się osiągnąć cel.

W roku 2010 na podstawie „Długiego marszu” powstała hollywoodzka superprodukcja – film pt. The Way Back. Filmu nie widziałem, książkę natomiast szczerze polecam – ciekawa i bardzo ładnie napisana.

**Pani Wioleta Mruczek (polonistka) poleca książki „Gringo wśród dzikich plemion” – Wojciecha Cejrowskiego**

Gorąco polecam powieść podróżniczą „Gringo wśród dzikich plemion” autorstwa Wojciecha Cejrowskiego, popularnego za sprawą znanego programu telewizyjnego „Boso przez świat”. Tytułowy gringo to przybysz z Europy, który zabiera czytelnika na wyprawę do ostatnich dzikich plemion. Książka podobnie jak program telewizyjny w przystępny i pełen humoru sposób przekazuje wiele ciekawostek i informacji o życiu ludzi żyjących z dala od cywilizacji. Dzięki Cejrowskiemu przestajemy postrzegać Indian jako „dzikusów”, a zaczynamy ich lubić, rozumieć, czasem nawet im zazdrościć.... Jest to także album niezwykłych fotografii z wypraw w najdalsze rejony świata. Czytając tę powieść, możemy odbyć daleką i fascynującą podróż, nie ruszając się z domu.

## REKLAMA



OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW - KURSY KIEROWCÓW NA KAT. A, B

**NAUKA JAZDY BLACK**

KRZYSZTOF CZARNY 32-686 OŚIEK, UL. PRZECZNICA 120 A

ZAPEWNIAMY:

- atrakcyjna cena kursu oraz raty (od 1 do 12)
- rozpoczęcie i zakończenie jazdy w miejscowości kursanta
- jazdę po mieście egzaminacyjnym do wyboru
- Tychy - samochód Grande Punto, Bielsko-Biała - samochód Toyota Yaris
- materiały do nauki i lekarz GRATIS
- UCZNIOWIE ZNIŻKA

OFERUJEMY KURSY PRAWA JAZDY NA KAT. A (motor)

Informacja tel. 0 693 449 272

**„Poczwarka” – Doroty Terakowskiej**

Pod choinkę warto kupić każdemu, bez względu na wiek obyczajową powieść Doroty Terakowskiej pod tytułem „Poczwarka”. Książka jest historią o młodym małżeństwie i ich zmaganiu się z rzeczywistością. Dwoje ludzi będących idealną parą, wybudowało wspaniały dom, są wykształceni, mają pracę, pieniądze, do szczęścia potrzebne im tylko dziecko, które w końcu przychodzi na świat, ale chore na zespół Downa. Jak poradzą sobie z zaistniałą i nieprzewidzianą sytuacją, dowiecie ze wzruszającej powieści....

**Pani Jolanta Sokal (polonistka) poleca książkę „Dom duchów” – Isabel Allende**

Na długie zimowe wieczory polecam powieść Isabel Allende pt. „Dom duchów”. Jest to ciepła opowieść o Estebanie Trueba, przedstawiona na tle burzliwej historii jednego z krajów Ameryki Południowej, którego nazwa nie pada w książce ani razu. My jednak bez trudu stwierdzamy, że miejscem, gdzie dzieją się wydarzenia, jest Chile – ojczyzna autorki.

To piękna saga rodzinna opowiadana przez Albę Satigny na podstawie pamiętników jej przodkini. Osią, wokół której toczy się opowieść, jest właśnie Esteban – człowiek wybuchowy, złośliwy i nieokrzesany, który postanowił, że ożeni się z najpiękniejszą dziewczyną w mieście i zdobędzie ogromną fortunę. Czy mu się udało? Nie będę zdradzać. Tak naprawdę jednak głównymi bohaterkami są kobiety jego życia. To one tworzą dom- nie ten z cegieł, który został zbudowany pod okiem Estebana- ale ten, w sercach. W jego skład wchodzi również DUCHY, jest on bowiem pełen ulotnej obecności dusz osób, które w nim kiedyś mieszkały. Kobiety w powieści- Klara, Blanka, Alba – ich życie to wspaniały korowód miłości, zdrad, tragedii, zemsty, przemocy, codziennych radości, trosk, także najzabawniejszych sytuacji. Potrafią jednak przejść przez nie z uśmiechem i pełną miłości.

W powieści znajdziemy również przesyczone realizmem wątki dotyczące puczu wojskowego w Chile z 1973 r. Opisy brutalnych metod reżimu, stosowanych tortur są mocne nawet dla polskiego czytelnika, zaznajomionego z podobną tematyką. A wszystko napisane żywo, wartko z poczuciem humoru i prostotą. Naprawdę, warto przeczytać.



## Obchody jubileuszu 20-lecia samorządności

Wrześniowym obchodom 20-lecia samorządności w Polsce towarzyszył koncert Pawła Orkisz z zespołem (w składzie: Robert Cichoń - gitara i Jan Gonciarczyk - kontrabas). 26 września przy licznie zgromadzonym gremium odbył się także wernisaż prezentujący dzieje i dorobek Gminy. Wystawa poprzez opracowane tematycznie plansze ekspozycyjne ukazywała historię i dorobek Polanki nie tylko za czasów samorządności (tj. od 18 lat), ale od początków działalności człowieka na tych terenach. Materiały zebrane i przygotowane przez Gminne Centrum Kultury przy współpracy z Biblioteką Krakowską zobrazowały, jak wiele pokoleń poprzez swoje zaangażowanie i pracę społeczną zbudowało to, czym jest współcześnie Polanka Wielka. Ekspozycja cieszyła się ogromnym zainteresowaniem nie tylko wśród mieszkańców wsi, ale również ościennych miejscowości. Wystawę można oglądać do końca roku. (ew)



## Koronki z Polanki w andrychowskiej Galerii



W Galerii Rynek 7 w Andrychowie rozpoczęła się wystawa przedświąteczna autorskich prac plastycznych i rękodzielniczych. Wśród zaproszonych artystów jest twórczyni z Polanki Wielkiej - Krystyna Sitko.

Obok obrazów znanego roczniana Zbigniewa Burego, ceramiki Anny i Aleksa Johansona, rzeźb braci Dawida i Daniela Kruczałów, pochodzących z Bulowic można podziwiać koronkowe prace Pani Krystyny. Galeria Rynek 7 znana jest z promowania lokalnych artystów, twórców ludowych i rękodzielników. Wspiera różnorodne inicjatywy grup działających na terenie Podbeskidzia. Wystawę można oglądać do końca grudnia. (ew)



Pani Krystyna obok swoich koronek zaprezentowanych w GCK



# „SZLIFOWANIE DIAMENTÓW”,

## czyli czynniki decydujące o sukcesie dydaktycznym uczniów

**Powodzenie dziecka w nauce zależy od wielu czynników.** Ogólnie można je podzielić na czynniki wewnętrzne i zewnętrzne. Czynniki wewnętrzne to te, które związane są bezpośrednio z dzieckiem: poziom inteligencji, stan zdrowia, temperament, motywacja. Natomiast na czynniki zewnętrzne składają się czynniki społeczno ekonomiczne: sytuacja materialna, warunki kulturalne, organizacja pracy ucznia w domu, atmosfera w rodzinie, postawy rodzicielskie, metody wychowawcze. **Drugim obok rodziny środowiskiem, który wywiera największy wpływ na kształtowanie się osobowości dziecka jest szkoła.** Nie zamierzam się w tym artykule skupiać na czynnikach wewnętrznych. Są one bowiem niezmiennie i niezależne od nas samych. Szerzej omówię te drugie.

Każda rodzina jest niepowtarzalnym środowiskiem, wychowuje dzieci o zróżnicowanych charakterach, o różnym tempie rozwoju a także indywidualnych cechach osobowości. Aby dziecko mogło osiągać sukcesy w nauce, wymaga to od rodziców wiele poświęcenia, uwagi i wytrwałości. Wychowanie dziecka można porównać do szlifowania cennego diamentu. Jubiler robi to w białych rękawiczkach, używając ostrych narzędzi. Szlifowanie diamentu, którym są nasze dzieci, nie zawsze jest przyjemne i wymaga poświęcenia obydwóch stron, ale jaki efekt i wartość gotowego brylantu!

Bogata literatura z zakresu psychologii i pedagogiki wskazuje, że **na pozytywne wyniki w szkole decydujący wpływ ma najbliższe środowisko, którym jest rodzina.** W niej młody człowiek żyje, rozwija się, zdobywa doświadczenie. Uczy się, bacznie obserwując swoich rodziców. Dlatego tak bardzo ważna jest współpraca szkoły z rodzicami. Jest konieczna dla osiągnięcia pozytywnej motywacji uczenia się. Często rodzice żyją jeszcze przekonaniem, że szkoła ma ich wyręczyć z obowiązku wychowywania dziecka. Swoje zadanie wychowawcze realizują zazwyczaj werbalnie, nie dając odzwierciedlenia przykładem. Oczekują poprawnego zachowania, spokoju, posłuszeństwa, pozytywnych efektów w nauce, sami krzycząc na dzieci. Często tak bardzo potrzebną i należną dziecku miłość rodzicielską zamieniają na pozory: komputery, markowa odzież, kosztowny sprzęt elektroniczny.

Szkoła jest drugim środowiskiem po rodzinie mającym znaczący wpływ na sukcesy edukacyjne dziecka. System szkolny powinien gwarantować jego wszechstronny rozwój. Zarówno moralny, jak i intelektualny i duchowy. **Bardzo liczne są czynniki pedagogiczne wpływające na osiągnięcia ucznia w szkole. Zalicza się tu treści, formy, metody oraz środki wychowania i nauczania a także warunki pracy ucznia, tzn. stan liczebny klasy, poziom kwalifikacji nauczycieli.**

Ostatnio bardzo dużo się mówi o korzystnym wpływie na ucznia, podejściu indywidualnym, zróżnicowanych formach aktywizacji. Niestety można zaobserwować, że te istotne dla efektów kształcenia czynniki nie mogą być stosowane z powodu nadmiernej liczebności klas. Problem ten przyczynia się do pogorszenia komfortu pracy, zarówno dzieci i nauczycieli. Powoduje nadmierne przemęczenie uczniów oraz obciążenie pedagogów. Wydłuża czas trwania czynności organizacyjnych, a w konsekwencji obniża jakość kształcenia, uniemożliwia zapewnienie uczniom równych szans rozwoju i zdobywanie wiedzy. W liczebnych klasach nauczycielom trudno jest prowadzić lekcje. Konieczne są też pisemne sprawdziany, **NIEZALEŻNIE**

aby kontrolować postępy uczniów. Uczniowie tracą motywację do systematycznej nauki, wiedząc, że nauczyciel i tak nie zdąży skontrolować ich pracy domowej czy odpytać. Bardzo często pojawia się „ciągnięcie w dół” ambitnych i zdolnych uczniów przez „leserów”. Gdy grupa jest zbyt duża, nauczyciel podświadomie albo zajmuje się lepszymi uczniami, albo tymi słabszymi. Tak więc błędy szkoły w tym zakresie mogą stanowić przyczynę niepowodzeń szkolnych.

*Dyrekcja i Grono Pedagogiczne  
Szkoły Podstawowej  
w Polance Wielkiej  
pragnie złożyć życzenia  
wszystkim Czytelnikom  
Polanina.  
Wesołych Świąt  
i wiele szczęścia  
w Nowym Roku!*





## Piknik Rodzinny w Gminie Polanka Wielka

04.09.2010 r. w parku rozrywki w Polance Wielkiej odbył się Piknik Rodzinny zorganizowany w ramach projektu „Pokonaj trudności dzięki aktywności”. Projekt współfinansowany jest ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. Głównymi Organizatorami Pikniku byli pracownicy Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Polance Wielkiej, którym pomagali członkowie stowarzyszenia kulturalnego „NA LUZIE”, członkowie stowarzyszenia Ochotniczej Straży Pożarnej w Polance Wielkiej oraz członkowie Gminnej Komisji Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, Przeciwdziałania Narkomanii i Przemocy w Rodzinie. Celem pikniku była integracji rodzin i możliwość aktywnego spędzenia czasu wolnego.



Organizatorzy przygotowali dla uczestników szereg atrakcji. Przez cały czas trwania Pikniku wszystkie dzieci mogły nieodpłatnie skorzystać z dmuchanego zamku, zjeżdżalni i suchego basenu.

Przygotowane zostały konkursy rodzinne i indywidualne z atrakcyjnymi nagrodami, m.in. **konkurs plastyczny, konkurs fryzur, konkurs pod hasłem „Śpiewające fortepiany”, konkurs karmienia na czas i kręcenia hula-hop.**

Na rodziny czekały także inne atrakcje, m.in.: malowanie twarzy i rąk motywami roślinnymi i zwierzęcymi, zwiedzanie wozu strażackiego wraz z oprzyrządowaniem i spotkanie ze strażakami. Podczas Pikniku można było wysłuchać występów Orkiestry Dętej z Polanki Wielkiej, prowadzonej przez Pana Krzysztofa Ziaję oraz zespołu „Blues Mobile”. Dzieci zabawiał klaun, kaczor i miś a także wolontariusze.

**Organizatorzy serdecznie dziękują wszystkim sponsorom Pikniku, którymi byli:**

Park Miniatur „Świat Marzeń” w Inwałdzie,  
Kakadu - Sala zabaw dla dzieci w Oświęcimiu,  
Pub & pizzeria Onyx w Przeciszowie,  
Restauracja Tawerna w Oświęcimiu,  
Hurtownia artykułów biurowych AGENA w Oświęcimiu,  
Firma AKSAM z Osieka,  
Grupa Maspex z Wadowic.

**Akcję wsparli lokalni przedsiębiorcy:**  
Piekarnia i Cukiernia Robert Tyran,  
Firma Ozberg Janina i Edward Jureccy  
oraz JAOR Jacek Ortman i Urszula Jarosz.  
**Uczestników zapraszamy za rok!**  
**(na podst. nadesłanych informacji)**



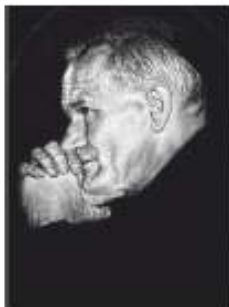
## Dzień Papieski. Koncert poświęcony pamięci Jana Pawła II.

Postać papieża Jana Pawła II jest nam wszystkim bardzo bliska. Znamy jego życiorys, głębokie przemyślenia, wiemy, czego nas chciał nauczyć. Jak więc uczcić pamięć naszego wielkiego rodaka, jak wyrazić Mu hołd i uznanie? Z okazji 32 rocznicy wyboru kardynała Karola Wojtyły na Stolicę Piotrową, Gminne Centrum Kultury wraz z parafią św. Mikołaja w Polance Wielkiej zorganizowało koncert zatytułowany „Uwielbiaj duszo moja chwałę Pana Twego” poświęcony pamięci Jana Pawła II.

Koncert odbył się 17 października 2010 o godz. 17.00 w kościele pw. Narodzenia NMP w Polance Wielkiej. Kardynał Karol Wojtyła został papieżem 16 października 1978 roku. Był pierwszym od 455 lat papieżem spoza Włoch. Jego pontyfikat, w trakcie którego odwiedził Polskę wiele razy, trwał 26 lat. Jan Paweł II zmarł 2 kwietnia 2005 roku. Jego uroczystości pogrzebowe na Placu Świętego Piotra były największą taką ceremonią w dziejach. Kompozycje, które usłyszeliśmy w programie, to porywająca modlitwa kierowana do Boga, składana jednocześnie w hołdzie największemu Polakowi Janowi Pawłowi II.

Na program koncertu składały się zarówno wiersze autorstwa Karola Wojtyły, jak i utwory znanych światowych kompozytorów, m.in.: J.S. Bach, A. Vivaldi, G.B. Pergolesi, J.F. Haendel, W.A. Mozart.

**Wykonawcami koncertu byli:**  
**Ewa Diczuk-Kozioł** – sopran  
**Maria Guzik** – akompaniament  
**Filip Słowiak** – flet  
**Freda Leniewicz** - recytacja



Artystom uczestniczącym w występie serdeczne podziękowania złożył ks. prałat Tadeusz Porzycki, a publiczność nagrodziła ich gromkimi brawami. **GCK**



### REKLAMA

**RYSZARD WANDOR**  
**GŁĘBOWICE**  
**TEL. 607 214 199**



**USŁUGI REMONTOWO-BUDOWLANE**

firma potrzebuje pracowników do prac  
wykończeniowych  
i przyjmuje uczniów na praktykę



## Refleksje Bożonarodzeniowe

Choinka, prezenty, świąteczne zakupy, piosenki z dzwoneczkami, nocne rozmowy ze zwierzętami, chowanie łusek karpia do portfela, wigilia, 12 potraw, opłatek, pasterka, kolędy, pierwsza gwiazdka, św. Mikołaj..., a gdzie w tym wszystkim Boże Narodzenie?

Obchodząc Święta i związane z nimi zabieganie, łatwo można przeoczyć to, co najistotniejsze... i może tak być, że będzie to kolejne nasze Boże Narodzenie, kolejna wieczerza wigilijna, kolejne łamanie się opłatkiem, kolejna pasterka, kolejne spotkania w gronie rodzinnym... i tak do następnego roku, bo przecież da się to wszystko przeżyć bez większego wysiłku a w dodatku w pięknej oprawie. Ale czy taki sens ma Boże Narodzenie? Zapewne nie!!! Boże Narodzenie jako jedno z najpiękniejszych świąt w ciągu całego roku, jest nie tylko uroczystą pamiątką narodzin Pana Jezusa przy dźwiękach kolęd, pięknej tradycji i magicznej atmosferze. Te święta to przede wszystkim czas zadumy nad rodzącym się Bożym Życiem w każdym z nas. Boże Narodzenie to czas, kiedy Bóg schodzi do naszych serc.

**Boże Narodzenie jest wtedy kiedy Bóg rodzi się w nas!!!**

Matka Teresa z Kalkuty powiedziała kiedyś:

„Zawsze, ilekroć pozwolisz, by Bóg pokochał Innych przez ciebie  
– jest Boże Narodzenie...

Zawsze, ilekroć uśmiechasz się do swojego brata  
i wyciągasz do niego rękę

– jest Boże Narodzenie...

Zawsze, kiedy milkniesz, by wysłuchać innych, kiedy rezygnujesz  
z zasad, które jak żelazna obręcz uciskają ludzi w ich samotności

– jest Boże Narodzenie...

Zawsze, kiedy dajesz odrobinę nadziei tym, którzy są przytłoczeni  
ciężarem fizycznego, moralnego i duchowego ubóstwa

– jest Boże Narodzenie...

Zawsze, kiedy rozpoznajesz w pokorze, jak bardzo znikome są twoje  
możliwości i jak wielka jest twoja słabość

– jest Boże Narodzenie...

Zawsze, kiedy sam, nie mając wiele, potrafisz dzielić się z innymi  
i obdarzasz ich radością

– jest Boże Narodzenie ...

Zawsze, kiedy czynisz swoje serce bezpiecznym domem dla  
przestraszonych, utrudzonych, odepchniętych i wzgardzonych

– jest Boże Narodzenie”



Ewelina Prus-Sizoń, Inoryt, Jada Mędry...

ks. Marcin Gałysa

**podziel się  
twórczością!**

**Redakcja serdecznie  
zachęca wszystkich  
tworzących** (malujących,  
rysujących, fotografujących,  
zajmujących się grafiką  
komputerową i innymi  
dziedzinami twórczości) -  
dzieci i dorosłych  
**do nadsyłania swoich prac**  
w wersji elektronicznej  
(300 dpi) na adres mailowy:  
**gck@gck.polanka.pl**  
Chętnie zaprezentujemy  
Państwa prace na łamach  
Polanina!

### REKLAMA



## okna

Bardzo dobre okna  
w bardzo dobrej cenie.  
Polecamy stolarkę  
aluminium!  
Możliwość zakupu na raty!

### PONADTO W OFERCIE:

- kruszywo łamane, wapienne na drogi,
- piasek, żwir, cement,
- śruby, klucze, gwoździe,
- profile do zabudowy,
- prowadzimy skup złomu.

**Zakład szklarski**  
**MARIANA KOCEMBY**  
Osiek, ul. Karolina 5  
tel. 033/845-86-08  
603-646-303  
604-922-962



## Różowa Sobota - 8 listopada

Stowarzyszenie "Amazonek" w Brzeszczach przyjechało na zaproszenie KGW z Polanki Wielkiej. W ramach ogólnopolskiej akcji profilaktycznej pod hasłem "Różowa Sobota" odbyło się spotkanie dla Pań, w którym uczestniczyło 40 kobiet. Tydzień później Urząd Gminy Polanka Wielka umożliwił chętnym mieszkankom wsi bezpłatne badanie USG piersi w specjalnym ambulansie. (ew)



## Gminny "Stół Wigilijny"...

Niezwykły wieczór spędzili mieszkańcy Polanki Wielkiej w niedzielę 12 grudnia. W GCK czekała na nich prawdziwa uczta... wigilijna. Stało się to za sprawą zaangażowanych w podtrzymanie tradycji lokalnych pań z Kół Gospodyń Wiejskich. Na zaproszenie członkiń Stowarzyszenia Kobiet Twórczych w Polance odpowiedziało Koło Gospodyń Wiejskich z Tomic, Przeciszowa, Bachowic oraz Stowarzyszenie "Nowoczesna Gospodyni" z Gminy Brzeźnica.

Gospodynie przyjęły mieszkańców i zaproszonych gości tradycyjnymi daniami wigilijnymi.

Spotkanie rozpoczęła Dyrektor GCK Pani Marianna Żmija, która wraz z Prezes Krystyną Sitko witały zaproszonych gości i wręczały im pamiątkowe, malowane bombki, przekazując tym samym najserdeczniejsze życzenia świąteczne. **Imprezę uświetnili swoją obecnością:** Pan Poseł RP – Tadeusza Arkit wraz z małżonką, Pan Jerzy Chrzaszcz - Naczelnik Wydziału Promocji Starostwa Powiatowego w Oświęcimiu, Ks. Prałat Tadeusz Porzycki, Ks. Proboszcz Piotr Pokojnikow, Ks. Marcin Gałysa, Diakon Michał Mika, Pani Prezes Banku Spółdzielczego w Andrychowie – Małgorzata Matusiak, Prezes Stowarzyszenia Dolina Karpia - Pan Franciszek Sałaciak, przedstawiciele lokalnych władz samorządowych Gminy Polanka Wielka oraz sąsiadujących Gmin, Dyrektorzy lokalnych placówek edukacyjnych.

**O tradycjach Bożonarodzeniowych opowiedział ks. prałat Tadeusz Porzycki.**

Mieszkańcy i Goście przybyli do GCK obejrzeli występ Scholi z Parafii Św. Mikołaja w Polance Wielkiej. Grupa przygotowywana przez Pana Piotra Szczura zaprezentowała swoje wokalne i instrumentalne talenty. **Dzieci i młodzież wyśpiewały kolędy i pastorałki.**

W atmosferę świąt góralskich wprowadziła wszystkich przybyłych **Kapela Góralska "Beskidy" pod kierownictwem Marka Sztefko.** Cała sala nuciła i śpiewała wspólnie kolędy.

Niezwykłą niespodziankę przygotowano dla Ks. prałata przekazując ze sceny życzenia urodzinowe. Solenizant nie krył wzruszenia.

Na stołach królowały dania tradycyjne, których receptura przekazywana jest z pokolenia na pokolenie, min. : karp panierowany, wędzony, w galarecie i śmietanie, śledzie, barszcz z uszkami, kapuśniaczki i pasztaciki.

Panie z KGW z Bachowic przygotowały lokalny przysmak wigilijny: śledzie "po bachowsku" (kwaśne, przygotowywane na jogurcie z duszoną cebulką) a także smalec z jabłkiem. Przeciszów zaserwował gościom tzw. kluski z makiem, kapustę z grzybami, ciastka na piwie oraz tradycyjny makowiec. Wigilijny stół brzeźnicki zwracał na siebie uwagę dużym tortem chlebowym, przekładanym masami serowymi - specjalność tej miejscowości! Gospodynie przygotowały też: bezy przekładane masą jajeczną, pasztet z ryby, pieczarki w zalewie octowej i nalewki (cytrynowka i wiśniówka) na bimbrze. - **... U nas tradycja i nowoczesność...** - mówiła Przewodnicząca Koła Pani Maria Zubel - **... jest tradycyjny "japończyk", karp pieczony, pierogi z kapustą i grzybami, choinka z piernika... ale polecamy też nowości - paszteciki z pieczarek i ciasto z marchewki!** Stowarzyszenie Twórczych Kobiet przygotowało suto zastawiony stół z dekoracją z przepięknych makaronowych choinek wykonanych przez mieszkającą w Polance Panią Marię Jurecką. Polecanym specjałem lokalnym były ciasta makowiec i sernik, śledzie pod różnymi postaciami, karp, kompot z suszonych owoców oraz nalewka miętowa.

**Organizatorami Wigilijnego Stołu były:** GCK w Polance Wielkiej, Stowarzyszenie Twórczych Kobiet oraz Stowarzyszenie Dolina Karpia. Impreza nie udałaby się, gdyby nie wsparcie sponsorów oraz osób zaangażowanych w działalność społeczną. Organizatorzy serdecznie dziękują Pani Prezes Banku Spółdzielczego w Andrychowie, Spółdzielni Produkcyjnej w Polance Wielkiej, Zakładowi Wędliniarskiemu Pana Tadeusza Kubicy oraz innym, którzy wsparli tę inicjatywę. (ew)





# Wigilijny Stół



## Z okazji Świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku

w imieniu Rady Nadzorczej,  
Zarządu oraz pracowników  
Banku Spółdzielczego w Andrychowie  
mamy przyjemność złożyć Państwu  
najserdeczniejsze życzenia zdrowia,  
wszelkiej pomyślności w życiu osobistym,  
powodzenia w finansach domowych  
oraz sukcesów w pracy zawodowej.



*Bank Spółdzielczy w Andrychowie*







# Wigiliny Stół

